

ØLANDHIT

Spiskåpa 394-12 **Emhætte 394-12**

Sv Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter	3
Installation	4
Injustering av luftflöden	7
Användning	8
Service och garanti	9

Da Betjeningsvejledning

Sikkerhedsforskrifter	10
Installation	11
Justering af luftflow	14
Betjening	15
Service og garanti	16

Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Att flambra under produkten är inte tillåtet.

§ Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

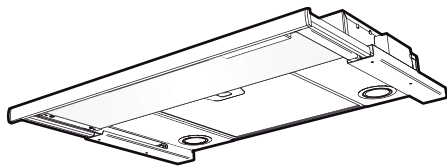
§ Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.

§ Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.

§ Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

SV INSTALLATION

Spiskåpan är avsedd för montering infälld i skåp. Spiskåpan är försedd med motordrivet spjäll, halogenbelysning och metallrådsfilter. Installation, användning, skötsel, underhåll mm framgår av denna anvisning.



TEKNISKA UPPGIFTER

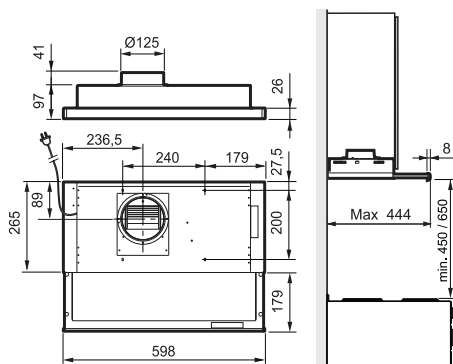


Fig. 1

Mått	se Fig. 1
Elektrisk anslutning	230 V ~ med skyddsjord
Belysning	Halogen 12 V 20 W, sockel G4
Max anslutningseffekt för styrledare	900 W vid 230 V~

INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spiskåpan.

Elektrisk installation

Spiskåpan levereras med sladd och jordad stickpropp för anslutning till jordat vägguttag samt styrledare för anslutning till extern enhet. Kopplingsbox och vägguttag ska vara åtkomligt efter installation.

Montering av spiskåpan

Montering mellan, eller i skåp utan botten.

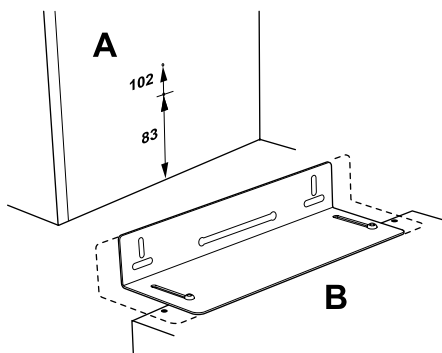


Fig. 2

Spiskåpan monteras med hjälp av konsoler. Märk ut och fäst skruvar, så att de sticker ut några millimeter i båda skåpsidorna enligt måttbilden, Fig. 2A. Om man vill placera spiskåpanns undersida i linje med skåpradens undersida används det övre måttet, 102, se Fig. 2A. Konsolerna är justerbara på spiskåpan för att passa olika skåpdjup, Fig. 2B.

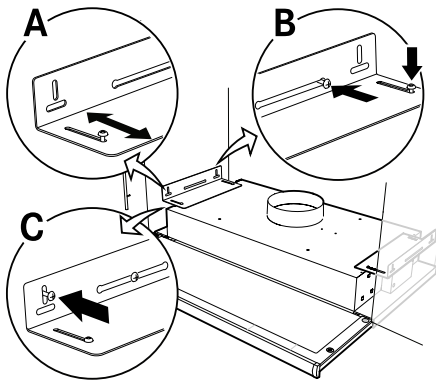


Fig. 3

Montera konsolerna i spiskåpan utan att dra åt skruvarna helt och justera konsolerna så att de passar mot skåpsidorna, Fig. 3A. Häng upp spiskåpan i de förmonterade skruvarna i skåpsidan. Dra åt skruvarna på konsolen och i väggen, Fig. 3B. Lås fast konsolerna med låsskruvar, Fig. 3C.

Montering i skåp med botten

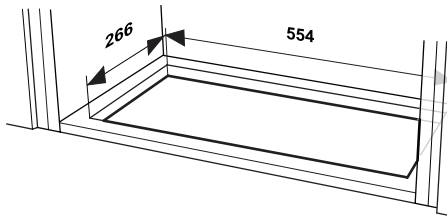


Fig. 4

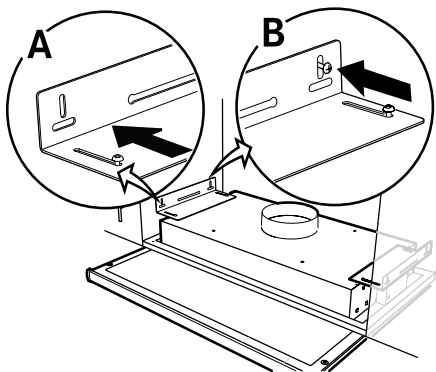


Fig. 5

Spiskåpan monteras med hjälp av konsoler.

Såga upp ett hål i skåpbotten enligt måttbilden, Fig. 4. Fäst konsolerna så långt in det går på spiskåpan. Skjut upp spiskåpan i hålet mot skåpets botten. Drag ut, Fig. 5A, och skruva fast konsolerna i sidorna på skåpet, Fig. 5B. Drag fast konsolerna i spiskåpan.

Anslutning till frånluftkanal

Anslut spiskåpan med rör eller slang $\varnothing 125$ mm.

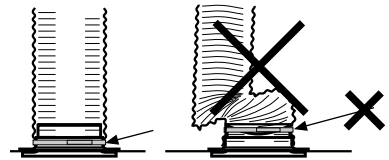


Fig. 6

Obs!

Vid montering med anslutningsslang, måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, Fig. 6.

Justering av utdragbar front.

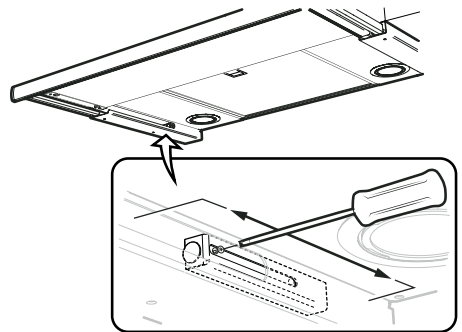


Fig. 7

Drag ut fronten helt. Lossa skruven för frontstoppen, på undersidan av spiskåpan och dra den så långt fram mot fronten det går, Fig. 7.

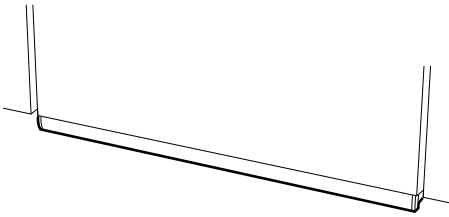


Fig. 8

Skjut in fronten tills den hamnar i rätt läge mot skåpraden, Fig. 8. Drag ut fronten igen och dra fast skruven för frontstoppen.

Byte av front.

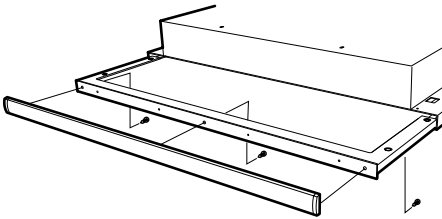


Fig. 9

Fronten är löstagbar för byte mot annan frontlist. Lossa de tre skruvarna enligt Fig. 9.

SPJÄLLINSTÄLLNING

Justering av luftflöden görs med hjälp av spjället. Spjället blir åtkomligt för justeringen genom att ta bort filtret.

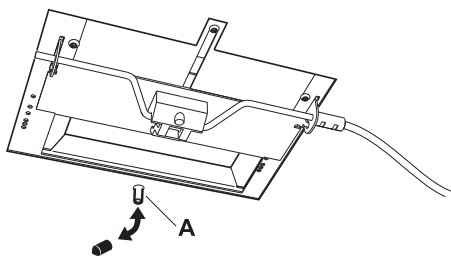


Fig. 10

Mättrycket P_m mäts i mätuttaget, Fig. 10A. Med hjälp av mättrycket P_m och spjällets position kan luftmängden avläsas i injusteringsdiagram, där F1-F6 är forcerad ventilation och G1-G6 är grundventilation.

Om luftmängden måste förändras, läs av en ny spjällinställning från diagram och justera därefter spjällets position enligt nedanstående beskrivning.

Injustering av forcerad ventilation

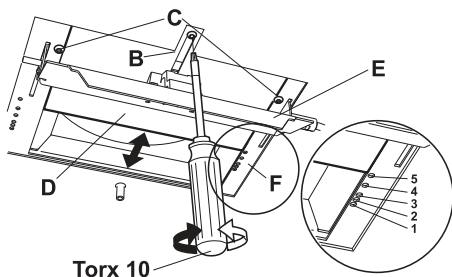


Fig. 11

Ställ spjällluckan E i öppet läge och lossa skruvar B och C. För skjutspjället D i önskat läge Fig. 11. Markeringarna för skjutspjällets läge F1-F5 motsvarar värdena i diagrammen Forcerad ventilation, sidan 17 och 19.

Lås fast skjutspjället med skruv B.

Mät trycket P_m och kontrollera att önskat forceringsflöde erhålls.

Injustering av grundventilation

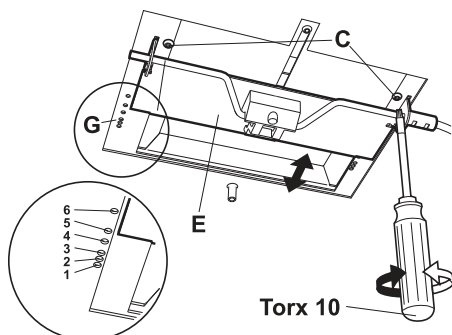


Fig. 12

Stäng spjällluckan. För spjällluckan, E i önskat läge, Fig. 12. Markeringarna för skjutspjällets läge G1-G5 motsvarar värdena i diagrammet Grundventilation, sidan 18 och 20.

Lås fast spjällluckan med skruvar C.

Mät trycket P_m och kontrollera att önskat grundflöde erhålls.

Fabriksinställning

Spiskåpan levereras från fabrik med spjället inställt på följande kapacitet:

Forcerad ventilation	40 l/s (144 m ³ /h) vid 50 Pa
	Spjällinställning F 4,8
	Ljudtrycksnivå = 33 dB(A)
Grundventilation	20 l/s (72 m ³ /h) vid 65 Pa
	Spjällinställning G 5,5
	Ljudtrycksnivå = 27 dB(A)

FUNKTION REGLAGE

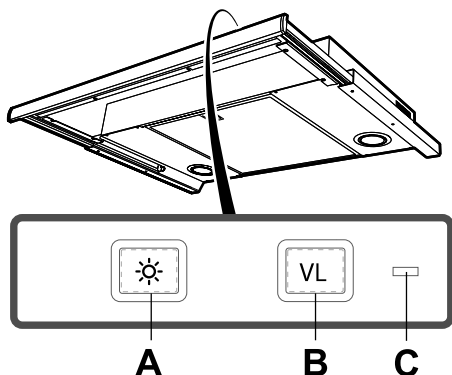


Fig. 13

A. Belysning

B. Spjällfunktion

C. Indikeringslampa (tänd vid öppet spjäll).

Vid matlagning öppnas spjället. Spjället stängs automatiskt efter 60 minuter eller genom att trycka en andra gång på knappen B. Låt gärna spjället vara öppet en stund före och efter matlagning, för att hindra att os sprids i rummet.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret ska rengöras ca 2 gånger per månad vid normal användning.

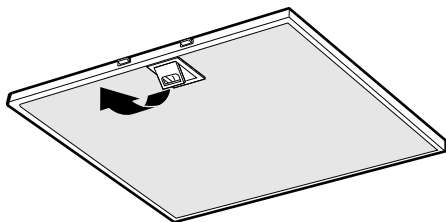


Fig. 14

Ta bort fettfilter genom att öppna snäppet, Fig. 14. Hantera filter försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin. Sätt tillbaka fettfilter efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

Insidan av spiskåpan ska rengöras minst två gånger per år.

BYTE AV LAMPA

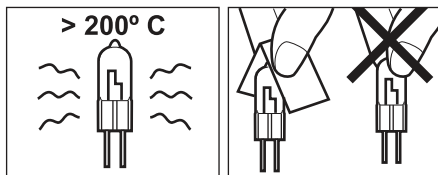
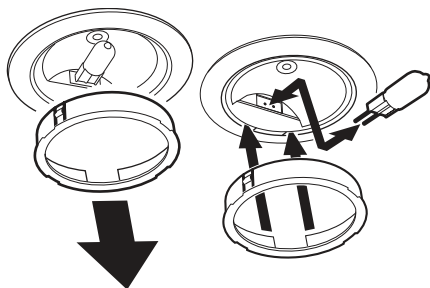


Fig. 15

Obs!

Risk för brännskador.

Bryt strömmen till belysningen vid lampbyte!

Lampglaset lossas genom att dra metallringen rakt ned, Fig. 15. Lampan är nu åtkomlig för byte. Undvik direktkontakt med lampan.

Kontrollera att säkringen är hel. Prova alla funktioner för att säkerställa vad som inte fungerar.

Kontakta ØLAND

tel. 7020-1911

De kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.

Produkten omfattas av gällande EHL-bestämmelser.

EMBALLAGE- OCH PRODUKTÅTERVINNING

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Gennemlæs denne betjenings- og monteringsvejledning grundigt, især sikkerhedsforskrifterne, før du installerer og bruger produktet. Gem betjeningsvejledningen til senere brug, eller giv den videre, hvis en anden overtager produktet fra dig.

Afbryd altid strømmen til produktet før rengøring og pleje.

§ Udledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder.

§ Udgangsluften må ikke ledes ind i røgkanaler, som anvendes til udledning af røggas fra f. eks. gaskaminer, brændeovne eller oliefyr m.m.

§ Afstand mellem komfur og produkt skal være mindst 45 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand skal dette respekteres.

§ For at undgå, at der opstår farer, skal faste installationer, udskiftning af ledning eller anden form for tilslutning udføres af en fagligt kyndig person.

§ Det er ikke tilladt at flambere under produktet.

§ Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når produktet anvendes sammen med produkter, som anvender anden energi en elektricitet, f. eks. gaskomfur, gasovn, brændeovn, oliefyr, m.m.

§ Produktet kan anvendes af børn fra 8 år, personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk funktion samt personer uden erfaring med og viden om produktet, hvis de informeres om, hvordan produktet skal anvendes.

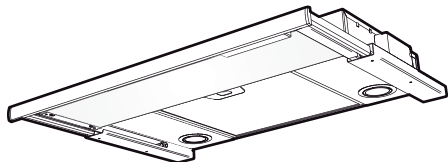
§ Børn må ikke lege med produktet. Produktet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.

§ Tilgængelige dele af produktet kan blive varme under madlavning.

§ Risikoen for brandspredning øges, hvis emhætten ikke rengøres som angivet.

DA INSTALLATION

Emhætten er beregnet til montering indbygget i skab. Emhætten er forsynet med motordrevet spjæld, halogenbelysning og metaltrådsfilter. Installation, betjening, pleje, vedligeholdelse m.m. fremgår af denne vejledning.



TEKNISKE DATA

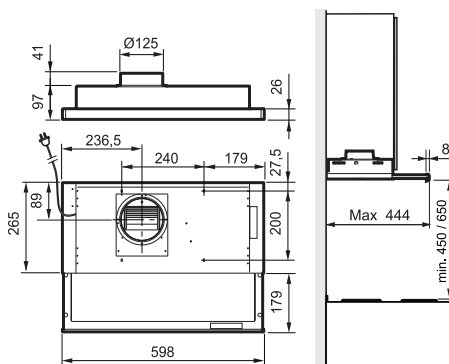


Fig. 1

Mål	se Fig. 1
Elektrisk tilslutning	230 V ~ med jordforbindelse
Belysning	Halogen 12 V 20 W, fatning G4
Maks. tilslutnings-effekt for styrekabel	900 W ved 230 V~

INSTALLATION

Monteringsdele, skruer for montering m.m. følger med emhætten.

Elektrisk installation

Emhætten leveres med kabel og jordforbundet stik for tilslutning til jordforbundet stikkontakt samt styrekabel for tilslutning til ekstern enhed. Koblingsdåse og stikkontakt skal være tilgængelige efter installationen.

Montering af emhætten

Montering mellem skabe eller i et skab uden bund.

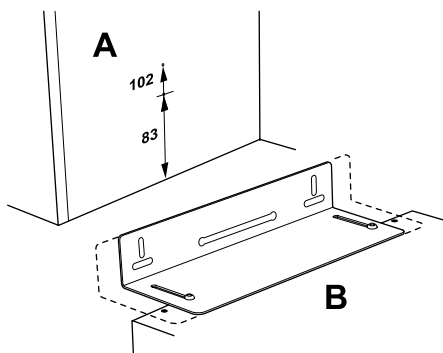


Fig. 2

Emhætten monteres ved hjælp af beslag. Afmærk og fastgør skruerne, så de stikker nogle millimeter ud fra begge skabssider som i målskitzen, Fig. 2A. Hvis man vil placere emhættens underside, så den flugter med skabsrækkens underside, anvendes det øverste mål, 102, se Fig. 2A. beslagene kan justeres på emhætten, så de passer til forskellige skabsdybder, Fig. 2B.

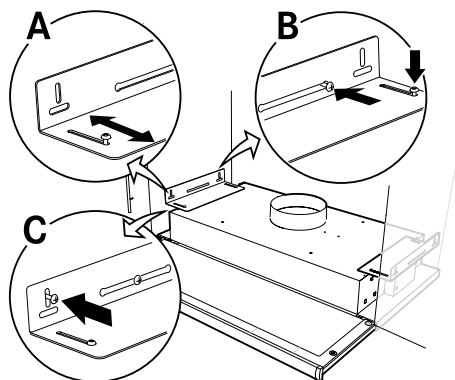


Fig. 3
 Monter beslagene i emhætten uden at spænde skruberne helt, og juster beslagene, så de passer mod skabssiderne, Fig. 3A. Ophæng emhætten i formonterede skruer i skabsiden. Spænd skruberne mod beslagene og ind i væggen, Fig. 3B. Lås beslagene fast med låseskruer, Fig. 3C.

Montering i skab med bund

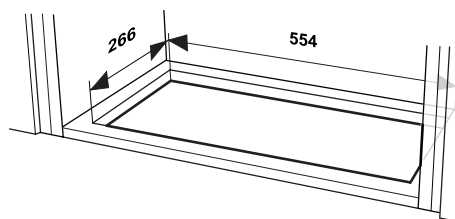


Fig. 4

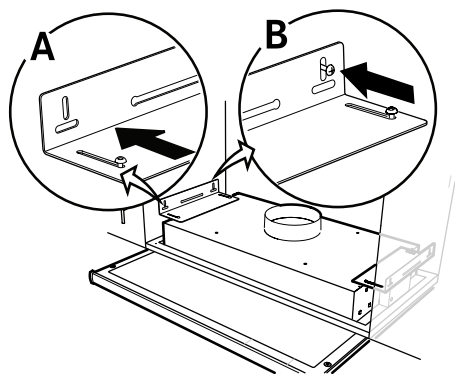


Fig. 5
 Emhætten monteres ved hjælp af beslag.

Sav et hul i skabsbunden som vist på målskitsen, Fig. 4. Fastgør beslagene så langt inde, som de kan på emhætten. Skyd emhætten op i hullet mod skabets bund. Træk ud, Fig. 5A, og skru beslagene fast på skabets sider, Fig. 5B. Træk beslagene fast i emhætten.

Tilslutning til udluftningskanal

Tilslut emhætten med rør eller slange $\varnothing 125$ mm.

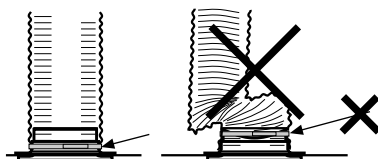


Fig. 6

Obs!

Ved montering med slange skal slangen monteres udstrakt nærmest tilslutningen, Fig. 6.

Justering af udtrækkelig front.

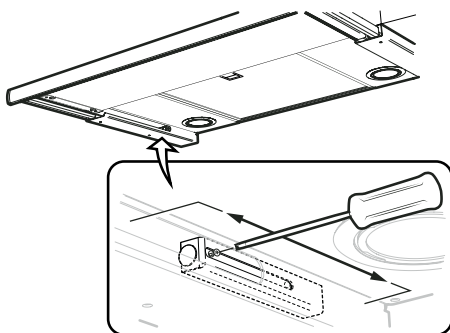


Fig. 7

Træk fronten helt ud. Løsn skruen til frontstoppet på undersiden af emhætten, og træk den så langt frem mod fronten som muligt, Fig. 7.

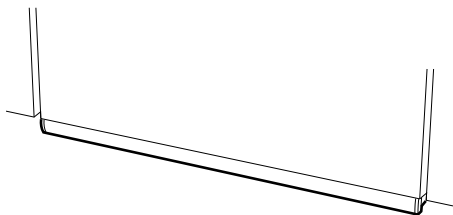


Fig. 8

Skub fronten ind, til den flugter med skabsrækken, Fig. 8. Træk fronten ud igen, og spænd skruen til frontstoppet fast.

Udskiftning af front.

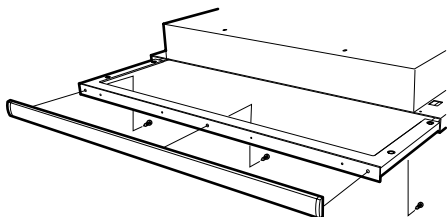


Fig. 9

Fronten er aftagelig ved udskiftning med en anden frontliste. Løsn de tre skruer, se Fig. 9.

SPJÆLDINDSTILLING

Justering af flow sker på spjældet. Spjældet bliver tilgængeligt for justeringen ved at fjerne filteret.

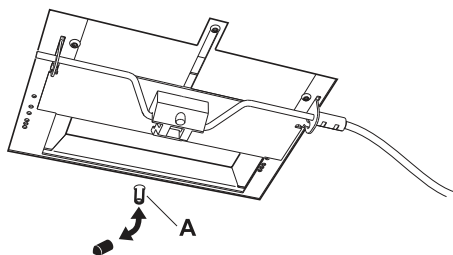


Fig. 10

Måletrykket Pm måles ved måleudgangen, Fig. 10A. Ved hjælp af måletrykket Pm og spjældets position kan luftmængden aflæses i justeringsdiagrammet, hvor F1-F6 er forceret ventilation, og G1-G6 er grundventilation.

Hvis luftmængden skal forandres foretages en ny spjældindstilling ud fra diagrammerne, og derefter justeres spjældets position i henhold til nedenstående beskrivelse.

Justering af forceret ventilation

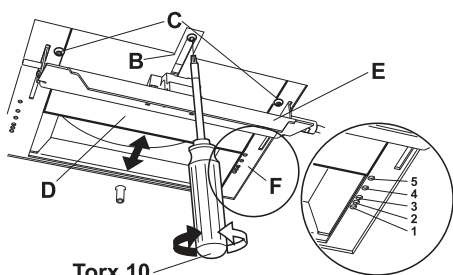


Fig. 11

Stil spjældet E i åben position, og løs skruerne B og C. Før spjældet D til den ønskede position Fig. 11. Markeringerne for spjældets position F1-F5 svarer til værdierne i diagrammerne Forceret ventilation, side 17 og 19.

Lås spjældet med skruen B.

Mål trykket Pm og check at det ønskede flow er opnået.

Justering af grundventilation

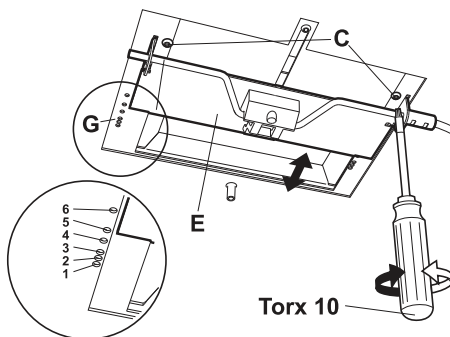


Fig. 12

Luk spjældet. Før spjældet E til den ønskede position, Fig. 12. Markeringerne for spjældets position G1-G5 svarer til værdierne i diagrammet Grundventilation, side 18 og 20.

Lås spjældet fast med skruerne C.

Mål trykket Pm og check at det ønskede flow er opnået.

Fabriksindstilling

Emhætten leveres fra fabrikken med spjældet indstillet som følger:

Forceret ventilation 40 l/s (144 m³/h) ved 50 Pa

Spjældindstilling F 4,8

Lydtryksniveau = 33 dB(A)

Grundventilation 20 l/s (72 m³/t) ved 65 Pa

Spjældindstilling G 5,5

Lydtryksniveau = 27 dB(A)

FUNKTION STYRINGER

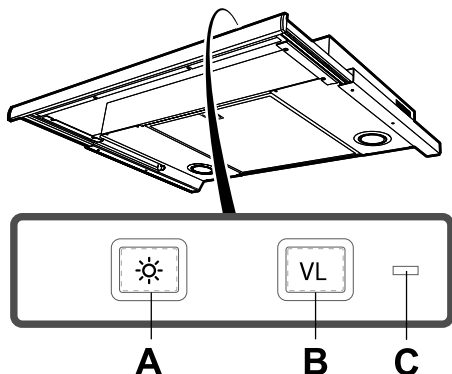


Fig. 13

- A. Belysning
- B. Spjældfunktion
- C. Indikatorlampe (tændt ved åbent spjæld).

Ved madlavning åbnes spjældet. Spjældet lukkes automatisk efter 60 minutter eller ved tryk igen på knappen B. Lad gerne spjældet være åbent lidt tid før og efter madlavningen for at forhindre spredning af mados i rummet.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

Emhætten tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Filteret skal rengøres cirka 2 gange om måneden ved normal brug.

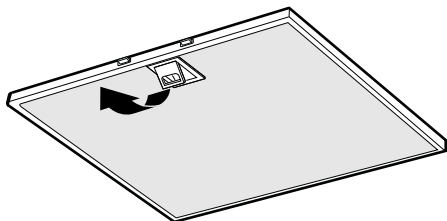


Fig. 14

Fjern fedtfilterne ved at åbne låsen, Fig. 14. Håndter filterne forsigtigt, og pas på ikke at bøje dem.

Læg filteret frit i varmt vand med opvaskemiddel. Filteret kan også vaskes i opvaskemaskine.

Monter fedtfilteret igen efter rengøring, sørg for, at det låser korrekt.

Emhætten skal rengøres indvendigt mindst to gange årligt.

UDSKIFTNING AF LAMPE

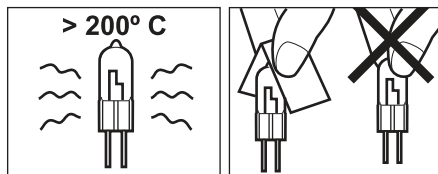
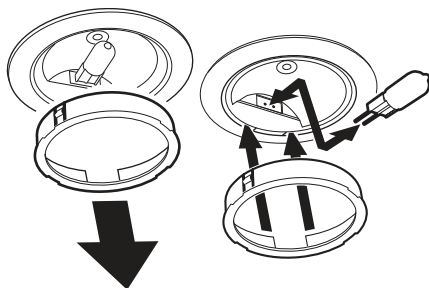


Fig. 15

Obs!

Risiko for forbrænding.

Afbryd strømmen ved skift af lamper!

Lampeglasset løsnes ved at trække nedad i metalringen, Fig. 15. Pæren er nu tilgængelig for udskiftning. Undgå direkte kontakt med lampen.

Kontroller sikringen. Afprøv alle funktionerne for at se, hvad der ikke fungerer.

Kontakt ØLAND

tlf. 7020-1911

De kan hjælpe med fejlfinding eller henvise til nærmeste servicefirma for hurtig og god service.

Produktet er omfattet af gældende elektriske direktiver.

**EMBALLAGE- OG
PRODUKTGENBRUG**

Emballagen skal afleveres på nærmeste genbrugsstation til genanvendelse.



Symbolet angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til genbrugsstation

for genanvendelse af el- og elektronikkomponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og sundhedseffekter, der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen hvor varen er købt.

FORCERINGSFLÖDE
FORCERET VENTILATION

Injusteringsdiagram
Indreguleringsdiagram

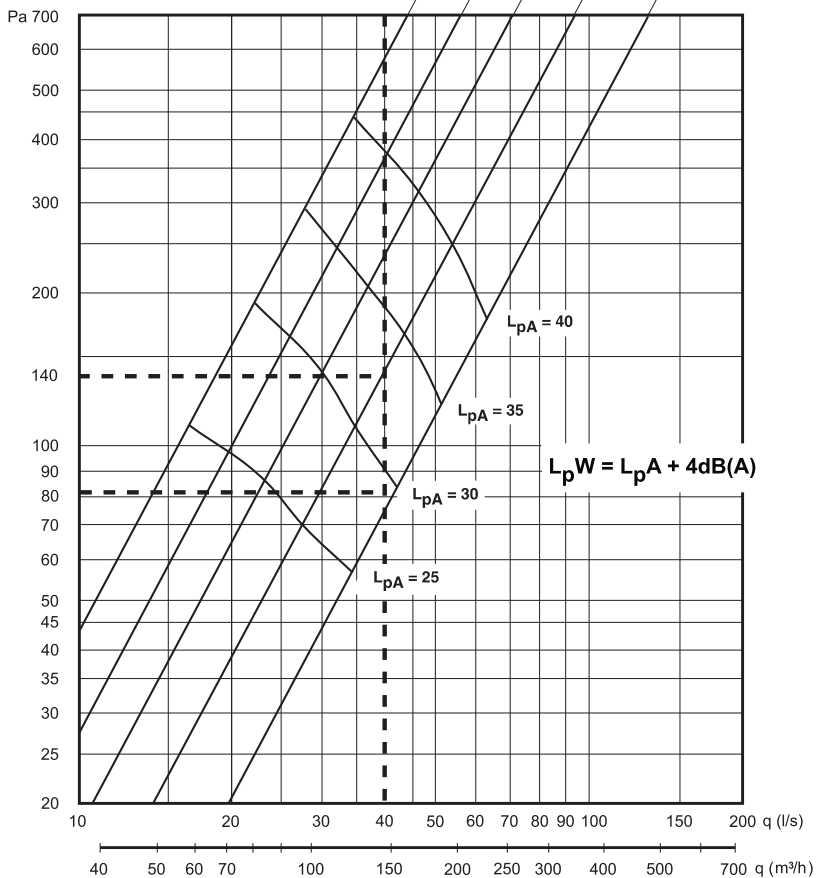
TEHOSTETTU TUULETUS
FORCERET VENTILASJON

Säätökaavio
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag.
Tryk i måleudgang.

Paine mittausliittimessä.
Trykk i måleuttak.

P_m (Pa)



L_{pW} = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW
A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen

Den A-vegtede lydeffektniveau relativt 1 pW
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW

L_{pA} = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
A-painotettu äänentasapaino 10 m² Sabin

Den A-vegtede lydtrycksniveau ved 10 m² Sabin
A-veid lydtrykknivå bed 10 m² Sabin

Fig. 16

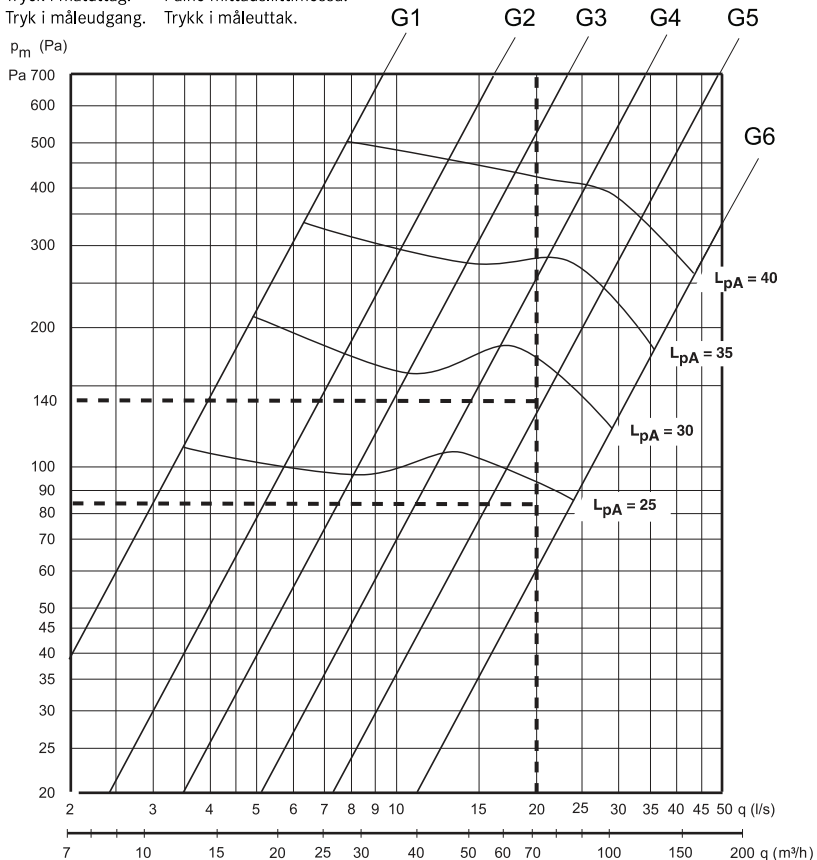
GRUNDFLÖDE
GRUNDVENTILATION

Injusteringsdiagram
Indreguleringsdiagram

PERUSTUULETUS
GRUNNVENTILASJON

Säätökaavio
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.
Tryk i måleudgang. Trykk i måleuttak.



$L_p W$ = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW
A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen

Den A-vegtede lydeffektniveau relativt 1 pW
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW

$L_p A$ = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
A-painotettu äänentasapaino 10 m² Sabin

Den A-vegtede lydtrykksniveau ved 10 m² Sabin
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin

Fig. 17

FORCERINGSFLÖDE
 FORCERET VENTILATION
 Dimensioneringsdiagram

TEHOSTETTU TUULETUS
 FORCERET VENTILASJON
 Mitoituskaavio

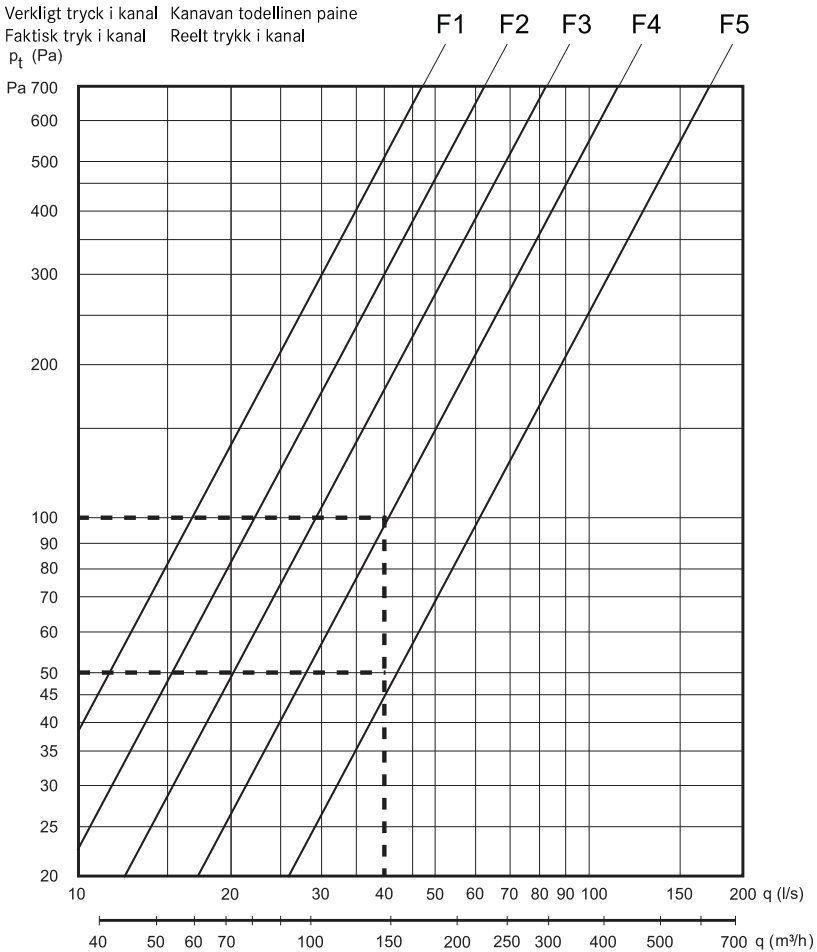


Fig. 18

Verkligt tryck i kanal Kanavan todellinen paine
Faktisk tryk i kanal Reelt trykk i kanal
 p_t (Pa)

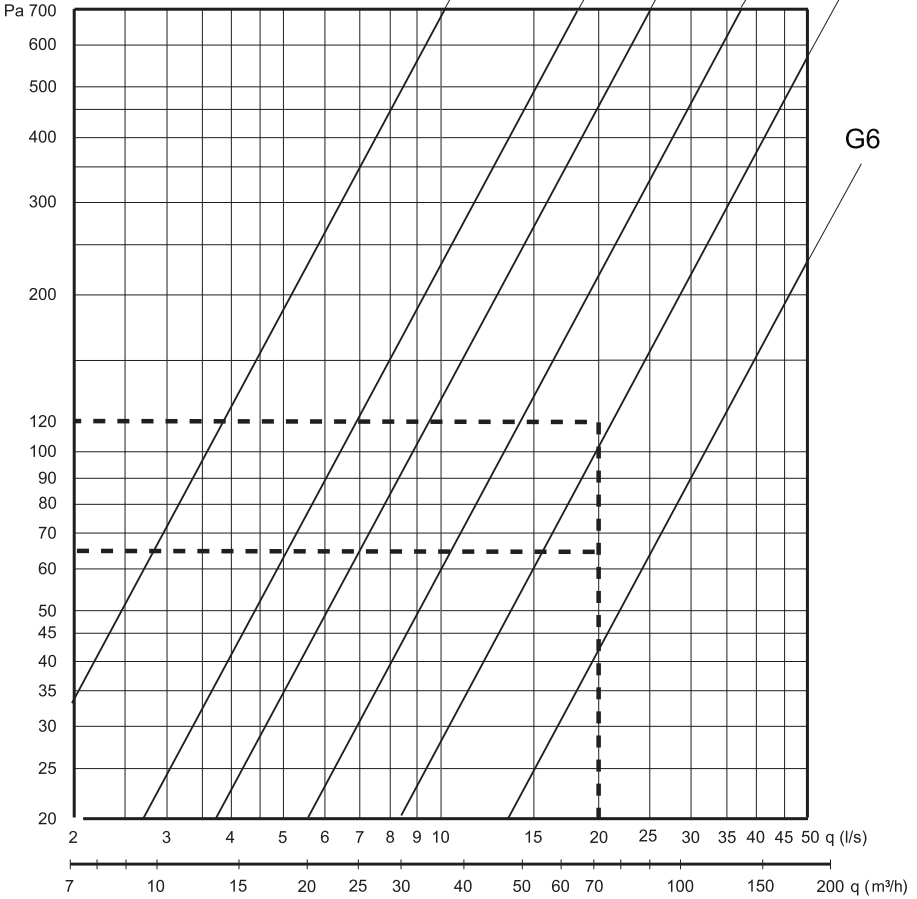


Fig. 19

ØLANDHIT